

Bedienungsanleitung *Operation Manual*



viessmann®



8401 **Programmiergerät** ***Programming device***



DE

1. Wichtige Hinweise	2
2. Anschluss	2
3. Technische Daten	2
Abbildung	4

EN

1. <i>Important information</i>	3
2. <i>Connection</i>	3
3. <i>Technical data</i>	3
<i>Figure</i>	4

**Innovation,
die bewegt!**

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

Die Abbildung finden Sie auf Seite 4 der Anleitung.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen.

Betreiben und programmieren Sie die CarMotion Fahrzeuge niemals unbeaufsichtigt!

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Für die Einstellung von speziellen Funktionen von CarMotion Fahrzeugen in Verbindung mit der Software CarManager.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Programmiergerät mit Anschlusskabel an die CarMotion Fahrzeuge
- Anleitung

2. Anschluss

Schließen Sie das Programmiergerät, Art. 8401 an einen PC (Windows/Mac) an. Das Programmiergerät hat einen 2x3-poligen Stecker, der an die unter dem Kraftstofftank des CarMotion Fahrzeugs verborgene Buchse angeschlossen werden muss (Abb. 1). Anders als das Ladegerät, funktioniert das Programmiergerät nicht in beiden Steckausrichtungen. Stecken Sie den Stecker daher vom Fahrzeug weg zeigend ein (Abb. 1). Wenn sich das Fahrzeug beim Einstecken des Steckers nicht einschaltet, dann schalten Sie es ein.

Achtung: Sollte z. B. bei Notebooks, die Stromversorgung des Programmiergeräts unterbrochen werden oder die Verbindung zum CarManager wird getrennt (z. B. durch ziehen des Kabels oder Schließen des Programms), würde das Fahrzeug den Motor starten und losfahren.

2.1 CarManager Software

Die CarManager Software muss von der Website www.viessmann-modell.de heruntergeladen werden. Sie wird nicht mit dem Programmiergerät ausgeliefert! Klicken Sie auf der Website auf den Reiter „CarMotion“, in dem sich dort öffnenden Menü wählen Sie „Software / Firmware“. Dort finden Sie die neueste Version der CarManager Software sowie die aktuellsten Updates der Fahrzeuge. Beachten Sie immer das Benutzerhandbuch, das mit der neuesten Softwareversion geliefert wird.

3. Technische Daten

Stromaufnahme: 60 mA

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

The figure are to be found on page 4 of the manual.

1.1 Safety instructions

 **Caution:**

Risk of injury!

Due to the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts.

Never leave the CarMotion vehicles unattended during operation or programming.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For the setting of special functions of CarMotion vehicles in connection with the CarManager software.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Programming device with connection cable to the CarMotion vehicles
- Manual

2. Connection

Connect the vehicle to a PC (Windows/Mac). The programming device (item 8401) has a 2x3 pin plug that has to be connected to the socket hidden under the fuel tank, just like the charger (fig. 1). However, the programming device does not work in both orientations. Therefore, plug it in the direction away from the vehicle (fig. 1). If the vehicle does not switch on when the plug is inserted, you need to switch it on yourself.

Warning: If the power supply of the programming device is interrupted (e. g. the notebook goes into sleep mode) or the connection to the CarManager is disrupted (e. g. by pulling the cable or closing the programme), the vehicle will start the motor and drive off.

2.1 CarManager Software

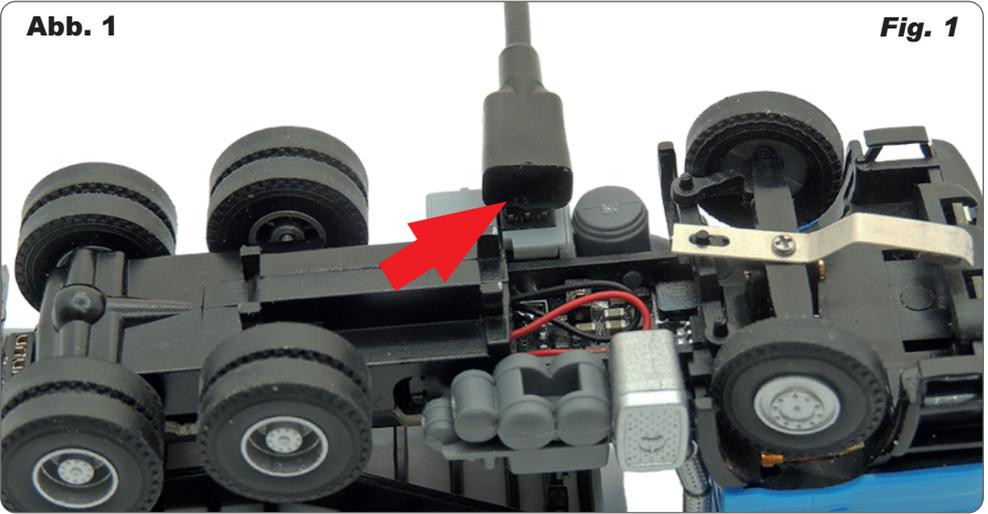
The CarManager software needs to be downloaded from the website www.viessmann-modell.de. It is not supplied together with the programming device! On the website click on the tab "CarMotion". From the appearing menu, choose "Software / Firmware". There you will find the latest version of the CarManager software as well as the most recent updates for your vehicles. Always observe the user guide which is provided together with the latest software version.

3. Technical data

Current consumption: 60 mA

Abb. 1

Fig. 1



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

- (DE)** **Modellbauartikel, kein Spielzeug!** Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- (EN)** **Model building item, not a toy!** Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- (FR)** **Ce n'est pas un jouet!** Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!
- (PT)** **Não é um brinquedo!** Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!

- (NL)** **Modelbouwartikel, geen speelgoed!** Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- (IT)** **Articolo di modellismo, non è un giocattolo!** Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- (ES)** **Artículo para modelismo ¡No es un juguete!** No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!



Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de

CE Made in Europe

80814
Stand 02
12/2022
Ho/Kf